

## IV

*(Informacje)*INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## RADA

## SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI FINANSOWEJ ZA ROK 2010

## Sekcja II – Rada Europejska i Rada

(2011/C 293/01)

## SPIS TREŚCI

	<i>Strona</i>
1. STRESZCZENIE .....	3
2. WPROWADZENIE .....	4
3. CELE I BUDŻET NA ROK BUDŻETOWY 2010 .....	4
3.1. Główne cele administracyjne .....	4
3.2. Uchwalenie budżetu Rady Europejskiej i Rady na 2010 r. ....	4
3.2.1. Wspólna struktura budżetu .....	4
3.2.2. Dodatkowe środki związane z Traktatem z Lizbony .....	4
3.2.3. Budżet 2010 .....	5
3.2.4. Budżet na 2010 r. a perspektywa finansowa działu 5 budżetu UE .....	6
4. GLOBALNY PRZEGLĄD WYKONANIA BUDŻETU W 2010 R. ....	7
4.1. Działania i cele w 2010 r. ....	7
4.1.1. Działania Rady Europejskiej i Rady w 2010 r. ....	7
4.1.2. Realizacja celów administracyjnych w 2010 r. ....	8
4.2. Dochody .....	8
4.2.1. Dochody zgromadzone w 2010 r. ....	9
4.2.2. Dochody zgromadzone przed 2010 r. ....	10
4.3. Wydatki w 2010 r. ....	11
4.3.1. Przegląd wykonania budżetu w latach 2004–2010 .....	11
4.3.2. Wykonanie środków według kategorii w 2010 r. ....	12
4.3.3. Zmiana budżetu w 2010 r. ....	14

	<i>Strona</i>
4.4. Środki przeniesione .....	15
4.4.1. Wykonanie środków przeniesionych z 2009 r. ....	15
4.4.2. Środki przeniesione z roku 2010 na rok 2011 .....	16
4.5. Dochody przeznaczone na określony cel .....	17
4.5.1. Dochody przeznaczone na określony cel zgromadzone przed 2010 r. ....	17
4.5.2. Dochody przeznaczone na określony cel zgromadzone w 2010 r. ....	17

## 1. STRESZCZENIE

Rok 2010 był rokiem fundamentalnej zmiany dla sekcji II unijnego budżetu. W wyniku wejścia w życie Traktatu z Lizbony w tej sekcji umieszczono dodatkowe wydatki przewidziane na działalność Rady Europejskiej.

List w sprawie poprawek do wstępnego projektu budżetu na rok budżetowy 2010 w odniesieniu do Rady (dok. 15639/1/09) przewidywał dodanie kwoty 25 mln EUR jako technicznej rezerwy w sekcji II unijnego budżetu na działalność Rady Europejskiej i jej przewodniczącego.

W trakcie 2010 r. Sekretariat Generalny Rady (SGR) przygotował również swoją instytucję do sprostania konsekwencjom utworzenia Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych (ESDZ). W dniu 1 stycznia 2011 r. SGR przekazał 411 stanowisk i 80 mln EUR na rzecz tej nowej unijnej instytucji.

Jednocześnie SGR kontynuował modernizację administracyjną, wprowadzając ulepszenia w środowisku pracy, systemach komputerowych i zarządzaniu finansami. Kontynuował również realizację projektu budowlanego Résidence Palace; w obiekcie tym mają się odbywać posiedzenia Rady Europejskiej i Rady od 2014 r.

Budżet Rady Europejskiej i Rady na 2010 r. uchwalono na poziomie 633,6 mln EUR. Na koniec roku budżetowego 2010 wykorzystano kwotę 592,9 mln EUR (co odpowiada wskaźnikowi wykonania budżetu równemu 93,6 %).

Główne przyczyny niewykorzystania kwoty 40,7 mln EUR są następujące:

- niższe zapotrzebowanie na tłumaczenia ustne (9,1 mln EUR),
- nieobsadzenie wszystkich stanowisk zawartych w planie zatrudnienia i niższe koszty wynagrodzeń (8,7 mln EUR),
- niepełne wykorzystanie puli środków przewidzianych na podróże służbowe delegacji w ramach tytułu II (6,9 mln EUR),
- nieskorzystanie z rezerwy (6 mln EUR),
- przełożenie realizacji niektórych projektów informatycznych w tytule III, takich jak SESAME (2,8 mln EUR),
- mniejsze zapotrzebowanie na roboty dotyczące zagospodarowania w budynkach Rady (1,9 mln EUR) i oszczędności w kosztach delegacji (0,9 mln EUR).

Wykonanie środków przeniesionych z 2009 r. na 2010 r. wyniosło ogółem 34,2 mln EUR z kwoty 41,1 mln EUR. Niezależnie od rozmaitych przyczyn (np. niewykonanie robót/niedostarczenie towarów/usług; brak wystawienia faktury dla SGR) wykonanie środków przeniesionych trzeba w przyszłości poprawić. To z kolei zmniejszyłoby ryzyko wykorzystania budżetu na kolejny rok na przeszłe wydatki.

Operacje SGR dotyczące dochodów w 2010 r. opiewały na kwotę 100,5 mln EUR. Z tej kwoty 92,9 mln EUR odzyskano w trakcie roku budżetowego, zaś pozostała część zostanie odzyskana w roku 2011.

Główna część (60,6 mln EUR, czyli 65 %) tych odzyskanych dochodów jest związana z podatkami, obciążeniami i opłatami wspólnotowymi, które zostały pobrane od personelu SGR w 2010 r. Kwota 31,1 mln EUR w 2010 r. jest związana z różnymi operacjami administracyjnymi, natomiast 1,1 mln EUR dotyczy rozmaitych składek i spłat na mocy wspólnotowych porozumień. W większości tych dwóch ostatnich przypadków kwoty zostały wykorzystane na sfinansowanie konkretnych pozycji wydatków (dochody przeznaczone na określony cel).

Większość kwot dochodów przeznaczonych na określony cel (76 %) jest związana z kosztami podróży służbowych delegacji: 24,3 mln EUR odzyskano od państw członkowskich na podstawie zadeklarowanego przez nie wykorzystania pul środków na podróże służbowe w 2009 r. Ponadto niektóre państwa członkowskie wpłaciły 2,2 mln EUR na dodatkowe tłumaczenia ustne w swoich językach.

W 2010 r. SGR miał do dyspozycji 41,7 mln EUR dochodów przeznaczonych na określony cel, które zgromadzono przed 2010 r. Do końca roku budżetowego wykorzystano 40 mln EUR.

## 2. WPROWADZENIE

Podstawą niniejszego sprawozdania – zgodnie z art. 128 rozporządzenia finansowego – jest sprawozdanie finansowe za 2010 r., ustalenia zawarte w rocznych sprawozdaniach z działalności przedstawionych przez urzędników zatwierdzających Rady oraz informacje dotyczące wykonania budżetu pochodzące z systemu finansowego Rady.

Niniejsze sprawozdanie odpowiada również obowiązkom wynikającym z art. 122 rozporządzenia finansowego i art. 185 przepisów wykonawczych, przedstawiając zarys zarządzania budżetem i finansami w Radzie w 2010 r.

Rozdział 3 zawiera opis ram stanowiących podstawę uchwalenia budżetu na 2010 r., zaś rozdział 4 przedstawia ogólny przegląd wykonania środków budżetowych w 2010 r.

Wykonanie budżetu na rok 2010 w podziale na poszczególne pozycje budżetowe zostało przedstawione w tabeli w załączniku 1.

## 3. CELE I BUDŻET NA ROK BUDŻETOWY 2010

### 3.1. Główne cele administracyjne

Główne cele administracyjne Sekretariatu Generalnego Rady (zwanego dalej „SGR”) na rok 2010 były następujące:

- zapewnienie sprawnego rozpoczęcia działalności i funkcjonowania Rady Europejskiej i jej przewodniczącego,
- dalsze postępy w dziedzinie modernizacji administracyjnej. Sekretariat Generalny opracował ambitny program służący poprawie jakości jego organizacji. Różne inicjatywy mają lub będą miały wpływ na budżet (zarówno pod względem kosztów inwestycji, jak i oszczędności wynikających z większej wydajności),
- kontynuacja wznoszenia budynku Résidence Palace, który powinien zostać ukończony do 2014 r.,
- dostosowanie struktury SGR do utworzenia Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych.

### 3.2. Uchwalenie budżetu Rady Europejskiej i Rady na 2010 r.

#### 3.2.1. Wspólna struktura budżetu

Z uwagi na fakt, że Sekretariat Generalny Rady będzie wspomagał Radę Europejską (art. 235 ust. 4 TFUE), wydatki na jej funkcjonowanie są przedstawione wraz z Radą w ramach wspólnej struktury budżetu (sekcja II budżetu Unii Europejskiej) <sup>(1)</sup>.

Utworzenie Rady Europejskiej jako instytucji miało zasadniczo dwie konsekwencje dla sekcji II unijnego budżetu:

- mianowanie przewodniczącego Rady Europejskiej i organizację jego bezpośredniego wsparcia (Gabinetu),
- zapisanie w budżecie UE wydatków na posiedzenia na szczycie, które wcześniej były ponoszone przez państwo członkowskie sprawujące prezydencję.

#### 3.2.2. Dodatkowe środki związane z Traktatem z Lizbony

List w sprawie poprawek do wstępnego projektu budżetu na rok budżetowy 2010 w odniesieniu do Rady (dok. 15639/1/09) przewidywał dodanie kwoty 25 mln EUR jako technicznej rezerwy w sekcji II unijnego budżetu (Rada Europejska i Rada).

Rezerwa techniczna w kwocie 25 mln EUR wynikała z oszacowania potrzeb niezbędnych do sprawnego rozpoczęcia działalności Rady Europejskiej i jej przewodniczącego.

Podział szacowanych dodatkowych kwot przedstawiono w tabeli 1.

<sup>(1)</sup> Artykuł 316 TFUE stanowi: „Wydatki Parlamentu Europejskiego, Rady Europejskiej i Rady, Komisji, jak również Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej, są przedmiotem odrębnych części budżetu, bez uszczerbku dla szczególnych zasad odnoszących się do niektórych wydatków wspólnych”.

Tabela 1

**Dodatkowe środki związane z Traktatem z Lizbony**

(w mln EUR)

Przeznaczenie	Kwota
Rada Europejska	12,1
Szczyty	6,5
Posiedzenia z państwami trzecimi	2,5
Udoskonalenie infrastruktury SGR	3,1
Przewodniczący Rady Europejskiej	6,0
Przewodniczący	1,5
Gabinet I bezpieczeństwa	4,5
Współdecyzja	1,9
Rezerwa	5,0
<b>Ogółem</b>	<b>25,0</b>

Z 25 mln EUR rezerwy 12,1 mln EUR pokryło koszty związane z organizacją posiedzeń na szczycie (wcześniej finansowanych przez rotacyjne prezydencje) i innych posiedzeń Rady Europejskiej. Kwota 6 mln EUR miała pokryć koszty związane z personelem i koszty operacyjne przewodniczącego Rady Europejskiej i jego Gabinetu.

Aby pokryć koszty, jakie Rada ponosi w związku ze zwiększeniem liczby procedur współdecyzji (np. przygotowanie ustawodawstwa, tłumaczenia na język irlandzki), przewidziano kwotę 1,9 mln EUR.

I wreszcie, 5 mln EUR umieszczono w rezerwie na nieprzewidziane wydatki, aby pokryć nagłe potrzeby nowej instytucji i jej przewodniczącego.

**3.2.3. Budżet 2010**

Ogólny budżet Rady Europejskiej i Rady na 2010 r. uchwalono na poziomie 633,6 mln EUR.

Wzrost o 30,7 mln EUR (5,1 %) w porównaniu z budżetem na 2009 r. rozkłada się następująco:

- skutki Traktatu z Lizbony – 25 mln EUR,
- wzrost nominalny w kwocie 12,9 mln EUR <sup>(1)</sup>,
- zmniejszenie w budżecie w ujęciu realnym o kwotę 7,2 mln EUR.

Aby uwzględnić skutki wejścia w życie Traktatu z Lizbony, plan zatrudnienia Rady Europejskiej i Rady zwiększono o 60 stanowisk: 32 stanowiska (pracownicy zatrudnieni na czas określony) w Gabiniecie przewodniczącego Rady Europejskiej i 28 stanowisk (stanowiska stałe), aby wzmocnić różne służby SGR, zwłaszcza dyrekcje ds. prasy i komunikacji, protokołu, konferencji i infrastruktury, jak również dział ds. ogólnych kwestii politycznych. Związane z personelem potrzeby innych działów SGR zostały zaspokojone dzięki przegrupowaniu stanowisk.

Tabela 2 przedstawia w zarysie sposób uchwalenia budżetu na 2010 r. według kategorii. Początkowy projekt budżetu (nieuwzględniający skutków Traktatu z Lizbony) wykazał ogólny wzrost o 1,2 %. W większości kategorii miało miejsce zmniejszenie w porównaniu z rokiem 2009 i w zasadzie jedynie decyzja Rady w sprawie korekty wynagrodzeń za rok 2009 spowodowała wzrost w odnośnych kategoriach. Rezerwę ustalono na poziomie z lat poprzednich, czyli w kwocie 2,5 mln EUR <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Inflacja w latach 2009–2010: 2,0 %, korekta wynagrodzeń i pule środków na tłumaczenia ustne: 2,2 %.

<sup>(2)</sup> W 2009 r. rezerwę zmniejszono o 1,06 mln EUR w celu sfinansowania prac grupy refleksji.

Tabela 2

## Budżet Rady Europejskiej i Rady na 2010 r. w porównaniu z budżetem Rady na 2009 r. (według kategorii)

(w EUR)

Kategoria	Budżet 2009	Budżet 2010 bez Traktatu	Skutki Traktatu <sup>(1)</sup>	Budżet 2010 z Traktatem	Różnica, w % (bez Traktatu)	Różnica, w % (z Traktatem)
	1	2	3	4	5=2/1	6=4/1
Plan zatrudnienia	311 521 000	318 219 000	5 751 000	323 970 000	2,2 %	4,0 %
Inne wydatki związane z personelem	22 612 000	21 225 000	2 287 000	23 512 000	- 6,1 %	4,0 %
Budynki (tytuł II)	37 962 000	37 517 000	2 400 000	39 917 000	- 1,2 %	5,1 %
Systemy komputerowe (tytuł II)	34 097 000	34 048 000	1 469 000	35 517 000	- 0,1 %	4,2 %
Koszty tłumaczenia ustnego	90 456 000	91 697 000	1 043 000	92 740 000	1,4 %	2,5 %
Koszty podróży służbowych	36 071 000	36 792 000	—	36 792 000	2,0 %	2,0 %
Dziennik Urzędowy	7 373 000	5 115 000	—	5 115 000	- 30,6 %	- 30,6 %
Tytuł III	34 310 000	35 939 000	—	35 939 000	4,7 %	4,7 %
Grupa refleksji	1 060 000	533 000	—	533 000	- 49,7 %	- 49,7 %
Różne (tytuł II)	10 950 000	11 467 000	7 050 000	18 517 000	4,7 %	69,1 %
Rezerwa	1 440 000	2 500 000	3 500 000	6 000 000	73,6 %	316,7 %
<b>Ogółem (z wył. zakupu)</b>	<b>587 852 001</b>	<b>595 052 002</b>	<b>23 500 000</b>	<b>618 552 002</b>	<b>1,2 %</b>	<b>5,2 %</b>
Zakup nieruchomości	15 000 000	15 000 000	—	15 000 000	—	0,0 %
<b>Suma całkowita</b>	<b>602 852 000</b>	<b>610 052 000</b>	<b>23 500 000</b>	<b>633 552 000</b>	<b>1,2 %</b>	<b>5,1 %</b>

<sup>(1)</sup> Ogólny wpływ listu w sprawie poprawek (dok. 15639/1/09) do wstępnego projektu budżetu Rady na rok 2010 w kwocie 25 mln EUR obejmuje kwotę 23,5 mln EUR jako wzrost i kwotę 1,5 mln EUR jako środki przeznaczone na konkretny cel z rezerwy w kwocie 2,5 mln EUR.

## 3.2.4. Budżet na 2010 r. a perspektywa finansowa działu 5 budżetu UE

Tabela 3 przedstawia w zarysie zmiany w sekcji II budżetu UE w latach 2005–2010. W latach 2005 i 2006 zmiany w budżecie Rady wynikały ze zmian w dziale 5 perspektywy finansowej.

Tabela 3

## Zmiany w sekcji II budżetu UE (Rada Europejska i Rada) w dziale 5 perspektywy finansowej w latach 2005–2010

	2005		2006		2007		2008		2009 <sup>(1)</sup>		2010	
	mln EUR	zmiana	mln EUR	zmiana	mln EUR	zmiana	mln EUR	zmiana	mln EUR	zmiana	mln EUR	zmiana
Dział 5	6 360	3,3 %	6 708	5,5 %	7 115	6,1 %	7 457	4,8 %	7 603	2,0 %	7 962	4,7 %
Budżet Rady Eur./Rady	563	3,9 %	592	5,2 %	594	0,3 %	595	0,2 %	603	1,3 %	634	5,1 %

	2005		2006		2007		2008		2009 <sup>(1)</sup>		2010	
	mln EUR	zmiana	mln EUR	zmiana	mln EUR	zmiana	mln EUR	zmiana	mln EUR	zmiana	mln EUR	zmiana
<b>Udział w dziale 5</b>	<b>8,9 %</b>		<b>8,8 %</b>	<b>- 1,1 %</b>	<b>8,3 %</b>	<b>- 5,7 %</b>	<b>8,0 %</b>	<b>- 3,6 %</b>	<b>7,9 %</b>	<b>- 1,3 %</b>	<b>8,0 %</b>	<b>1,3 %</b>

<sup>(1)</sup> Budżet ostateczny po zmniejszeniu o 40 mln EUR na Europejski plan naprawy gospodarczej w grudniu 2009 r. wyniósł 563 mln EUR.

W wyniku ostrożnego zarządzania budżetem w latach 2007, 2008 i 2009 udział Rady stopniowo się zmniejszał (z 8,9 % w roku 2005 do 7,9 % w 2009 r.).

W 2010 r. Rada kontynuowała ostrożne zarządzanie budżetem, kiedy dodatkowe kwoty związane z wejściem w życie Traktatu z Lizbony mogły być zapisane w budżecie bez zwiększania udziału sekcji II unijnego budżetu (Rada Europejska i Rada) w porównaniu ze zmianami w dziale 5.

#### 4. GLOBALNY PRZEGLĄD WYKONANIA BUDŻETU W 2010 R.

##### 4.1. Działania i cele w 2010 r.

##### 4.1.1. Działania Rady Europejskiej i Rady w 2010 r.

W ramach sprawozdania z działalności finansowej SGR przedstawia pewne informacje na temat swojej podstawowej działalności, opisując funkcjonowanie Rady i Rady Europejskiej w danym roku budżetowym.

Tabela 4 przedstawia w zarysie ewolucję liczby posiedzeń organizowanych przez SGR na potrzeby Rady Europejskiej i Rady w latach 2003–2010. Oprócz 4 334 posiedzeń „instytucjonalnych” SGR zorganizował kolejnych 2 000 wewnętrznych posiedzeń, sesji szkoleniowych, seminariów, sesji i briefingów informacyjnych oraz posiedzeń z państwami trzecimi.

Tabela 4

#### Ewolucja liczby posiedzeń w latach 2003–2010

Posiedzenia instytucjonalne	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Szczyty <sup>(1)</sup>	6	5	3	3	3	5	7	7
Posiedzenia Rady	77	76	80	76	68	81	74	78
Coreper	134	128	123	120	106	144	130	122
Grupy robocze	4 333	3 971	3 918	4 037	4 183	4 480	4 272	4 272
<b>Ogółem</b>	<b>4 550</b>	<b>4 180</b>	<b>4 124</b>	<b>4 236</b>	<b>4 360</b>	<b>4 710</b>	<b>4 483</b>	<b>4 334</b>
Inne posiedzenia	2 209	2 392	2 791	2 713	1 735	2 051	2 021	1 996
<b>Suma całkowita</b>	<b>6 759</b>	<b>6 572</b>	<b>6 915</b>	<b>6 949</b>	<b>6 095</b>	<b>6 761</b>	<b>6 504</b>	<b>6 330</b>

<sup>(1)</sup> 6 posiedzeń Rady Europejskiej i 1 szczyt z udziałem szefów państw i rządów strefy euro w 2010 r.

Kolejnym ilościowym wskaźnikiem działalności są akty prawne opublikowane w Dzienniku Urzędowym (Dz.U.) (tabela 5). W roku 2010 w Dz.U. opublikowano 825 aktów prawnych. Należy zauważyć, że liczba aktów prawnych zależy od sfinalizowania procesu ustawodawczego, zanim akty te będą mogły być opracowane w formie tekstów końcowych do publikacji w Dz.U.

Tabela 5

#### Ewolucja liczby aktów prawnych w latach 2003–2010

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Akty prawne opublikowane w Dz.U.	1 045	1 118	1 056	1 317	1 000	1 274	829	825

#### 4.1.2. Realizacja celów administracyjnych w 2010 r.

Realizację celów ustalonych na rok budżetowy 2010 można podsumować następująco:

— *Sprawne rozpoczęcie działalności i funkcjonowanie Rady Europejskiej*

SGR stworzył nowe procedury, wytyczne i instrukcje, aby zapewnić sprawne działania w odpowiedzi na nowe wymogi Rady Europejskiej. Ponadto od początku 2010 r. SGR postawił do dyspozycji Rady Europejskiej personel, ułatwiając rozpoczęcie działalności tej nowej instytucji.

— *Konsolidacja organizacji*

W 2010 r. SGR zatrudnił 275 urzędników (216 stałych urzędników i 59 pracowników zatrudnionych na czas określony). W trakcie roku z Rady odeszło 162 urzędników i 49 pracowników zatrudnionych na czas określony, co daje wzrost netto równy 64 zajęтым stanowiskom w planie zatrudnienia Rady Europejskiej i Rady.

— *Modernizacja administracyjna*

W ramach modernizacji administracyjnej SGR odnowił używaną w nim aplikację poczty elektronicznej i odnośną infrastrukturę, aby lepiej współgrały one z pozostałymi aplikacjami informatycznymi stosowanymi w SGR i w pozostałych instytucjach.

SGR wprowadził także nowy system mobilności wewnętrznej, który poprawia dopasowanie wymogów stanowisk do kompetencji personelu.

W odpowiedzi na kryzys gospodarczy i w celu poprawienia pozycji europejskich przedsiębiorstw w zakresie przepływów pieniężnych, Komisja Europejska zaproponowała w kwietniu 2009 r. <sup>(1)</sup> skrócenie terminu płatności faktur do 30 dni. SGR dostosował swój obieg finansowy w 2010 r. do wymogów tej dyrektywy. Średni termin płatności faktur w SGR w 2010 r. wyniósł 27 dni.

— *Polityka w zakresie budynków*

Projekt polegający na renowacji budynku Résidence Palace i przekształceniu go w siedzibę Rady Europejskiej i Rady Ministrów jest na etapie przeprowadzenia 60 % robót wzmocniających budynek. Po zakończeniu fazy wzmocniania, w drugiej połowie 2011 r. planuje się rozpoczęcie właściwych robót budowlanych.

— *Przygotowania do dostosowania się do konsekwencji utworzenia Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych (ESDZ)*

W trakcie 2010 r. SGR przygotował swoją organizację do uwzględnienia zmian, jakie w 2011 r. miało przynieść utworzenie ESDZ. Przedłożony w dniu 17 września 2010 r. list w sprawie poprawek <sup>(2)</sup> do projektu budżetu na 2011 r. dotyczył wniosku w sprawie przesunięcia zasobów z Komisji i Rady do Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych. Na rok budżetowy 2011 z budżetu Rady Europejskiej i Rady do ESDZ przesunięto: z punktu widzenia zasobów ludzkich – 411 stanowisk z planu zatrudnienia, zaś z punktu widzenia środków budżetowych – kwotę 79,7 mln EUR.

#### 4.2. Dochody

Tabela 6 przedstawia w zarysie ogólny wynik operacji dotyczących dochodów w 2010 r. Ogólna kwota operacji dotyczących dochodów z punktu widzenia ustalonych praw, tj. wystawionych nakazów odzyskania środków, była o 7,7 mln EUR niższa niż w 2009 r. Jedną z najistotniejszych przyczyn takiej sytuacji jest fakt, że posiedzenia na szczycie Rady Europejskiej są finansowane z budżetu Rady Europejskiej i Rady, a nie – jak wcześniej – przez rotacyjne prezydencje (skutek równy 5–6 mln EUR/rocznie).

Tabela 6

#### Przegląd dochodów w 2010 r. (według tytułów)

(w EUR)

Tytuł	Ustalone prawa	Dochody odzyskane	Do odzyskania
4 Różne podatki, obciążenia i podatki wspólnotowe	62 668 445	60 615 777	2 052 668
5 Dochody z tytułu działalności administracyjnej itp.	36 758 666	31 143 022	5 615 644

<sup>(1)</sup> Dyrektywa (COM(2009) 126 wersja ostateczna) Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zwalczania opóźnień w płatnościach w transakcjach handlowych.

<sup>(2)</sup> Dok. 14329/10 FIN 428: List nr 1 w sprawie poprawek do projektu budżetu na rok 2011.



(w EUR)

Tytuł	Ustalone prawa	Dochody odzyskane	Do odzyskania
6 Składki i zwroty w ramach porozumień wspólnotowych itp.	1 088 215	1 088 215	
7 Odsetki od zaległych płatności	561	561	
9 Dochody różne	6 116	4 350	1 765
<b>Ogółem</b>	<b>100 522 003</b>	<b>92 851 925</b>	<b>7 670 078</b>

Ustalone prawa (przeniesione z 2009 r. lub powstałe w 2010 r.) opiewały na kwotę 100,5 mln EUR. Z tej kwoty 92,9 mln EUR (92 %) odzyskano w trakcie roku budżetowego, zaś 7,7 mln EUR (8 %) zostanie odzyskanych w 2011 r.

#### 4.2.1. Dochody zgromadzone w 2010 r.

Początkowo dochody w budżecie na rok 2010 szacowano na kwotę 54 mln EUR (tabela 7). W trakcie roku budżetowego jako ustalone prawa zapisano kwotę 93,9 mln EUR, z czego odzyskano 86,7 mln EUR. Pozostała kwota 7,2 mln EUR zostanie pobrana w 2011 r.

Tabela 7

#### Dochody zgromadzone w trakcie 2010 r. (według artykułów)

(w EUR)

Artykuł	Początkowe szacowane dochody	Ustalone prawa	Dochody odzyskane	Do odzyskania
4 0 0 Wpływy z podatków od uposażeń itp.	25 038 000	23 733 867	23 732 517	1 351
4 0 4 Wpływy z opłaty specjalnej od wynagrodzeń	2 302 000	3 759 245	3 759 017	229
4 1 0 Składki pracownicze na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	26 605 000	27 503 786	27 501 115	2 672
4 1 1 Przeniesienie lub wykup przez pracowników praw do świadczeń emerytalnych		6 490 827	4 545 769	1 945 058
5 0 0 Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego		6 710	6 710	
5 1 1 Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości		896 838	801 153	95 685
5 2 0 Dochody z inwestycji, odsetek bankowych i innych odsetek		205 077	204 916	161
5 5 0 Dochody z tytułu świadczenia usług i prac itp.		149 787	129 838	19 949
5 5 1 Dochody pochodzące od osób trzecich z tytułu usług lub prac itp.		23 962	19 718	4 243
5 7 0 Dochody pochodzące ze zwrotów kwot itp.		27 980 702	23 085 971	4 894 731
5 7 1 Dochody przeznaczone na konkretny cel itp.				
5 7 3 Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną		2 019 997	1 793 793	226 204
5 8 0 Różne odszkodowania				
6 3 1 Wkłady w związku z dorobkiem Schengen		1 079 340	1 079 340	
7 0 0 Odsetki od zaległych płatności		561	561	
9 0 0 Dochody różne		4 350	4 350	
<b>Ogółem</b>	<b>53 945 000</b>	<b>93 855 050</b>	<b>86 664 768</b>	<b>7 190 282</b>

Dodatnia różnica między początkowymi szacunkami a ustalonymi prawami (40 mln EUR) wynika głównie z:

- odzyskania części kwot wypłaconych państwom członkowskim w latach poprzednich z tytułu finansowania kosztów podróży służbowych, zgodnie z ich oświadczeniami za rok 2009 (24,9 mln EUR) (artykuł 5 7 0),
- przeniesienia uprawnień do świadczeń emerytalnych 105 urzędników (6,5 mln EUR) (artykuł 4 1 1),
- odzyskania płatności dokonanych przez państwa członkowskie z tytułu dodatkowych usług tłumaczenia ustnego na żądanie w niektórych językach (2,4 mln EUR) (artykuł 5 7 0),
- kwot wpłaconych przez inne instytucje i płatności dokonanych przez urzędników Rady na rzecz żłobka Rady (0,6 mln EUR) (artykuł 5 7 3),
- wpłat dokonanych przez Europejskiego Inspektora Ochrony Danych z tytułu usług tłumaczenia pisemnego świadczonych przez SGR (0,2 mln EUR) (artykuł 5 7 3),
- kwot wpłaconych na poczet kosztów administracyjnych należnych w ramach dorobku Schengen w odniesieniu do Islandii i Norwegii (1,1 mln EUR) (artykuł 6 3 1).

#### 4.2.2. Dochody zgromadzone przed 2010 r.

Jeżeli chodzi o zaległe nakazy odzyskania środków, kwotę 6,7 mln EUR przeniesiono z 2009 r. do odzyskania w 2010 r. Przeniesiona kwota była o niemal 50 % niższa niż rok wcześniej. Jak pokazuje tabela 8, w 2010 r. z tej zaległej kwoty odzyskano 6,2 mln EUR (93 %), zaś kwotę 0,5 mln EUR przeniesiono na rok 2011.

Tabela 8

#### Dochody zgromadzone przed 2010 r. (według artykułów)

(w EUR)

Artykuł	Prawa ustalone przed 2010 r.	Dochody odzyskane	Do odzyskania
4 0 0 Wpływy z podatków od uposażeń itp.	1 735	1 476	260
4 0 4 Wpływy z opłaty specjalnej od wynagrodzeń	162	155	7
4 1 0 Składki pracownicze na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	8 329	6 037	2 291
4 1 1 Przeniesienie lub wykup przez pracowników praw do świadczeń emerytalnych	1 170 493	1 069 692	100 800
5 0 0 Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego	383	383	
5 1 1 Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości	301 542	148 581	152 961
5 2 0 Dochody z inwestycji, odsetek bankowych i innych odsetek			
5 5 0 Dochody z tytułu świadczenia usług i prac itp.	4 172	4 172	
5 5 1 Dochody pochodzące od osób trzecich z tytułu usług lub prac itp.	14 524	13 627	897
5 7 0 Dochody pochodzące ze zwrotów kwot itp.	4 843 122	4 759 117	84 006
5 7 1 Dochody przeznaczone na konkretny cel itp.			
5 7 3 Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną	311 407	175 041	136 366
5 8 0 Różne odszkodowania	443		443

(w EUR)

Artykuł	Prawa ustalone przed 2010 r.	Dochody odzyskane	Do odzyskania
6 3 1 Wkłady w związku z dorobkiem Schengen	8 875	8 875	
9 0 0 Dochody różne	1 765		1 765
<b>Ogółem</b>	<b>6 666 953</b>	<b>6 187 157</b>	<b>479 796</b>

Odzyskane dochody zgromadzone przed 2010 r. pochodzą głównie z następujących źródeł:

- kwota 1,1 mln EUR związana z przeniesieniem uprawnień do świadczeń emerytalnych (artykuł 4 1 1),
- kwota 3,8 mln EUR z niepełnego wykorzystania w 2008 r. przez państwa członkowskie pul środków na podróże służbowe (artykuł 5 7 0),
- kwota 0,5 mln EUR na konserwację i utrzymanie sprzętu informatycznego i oprogramowania (artykuł 5 7 0),
- kwota 0,4 mln EUR jako zwrot kosztów postępowań sądowych (artykuł 5 7 0).

#### 4.3. Wydatki w 2010 r.

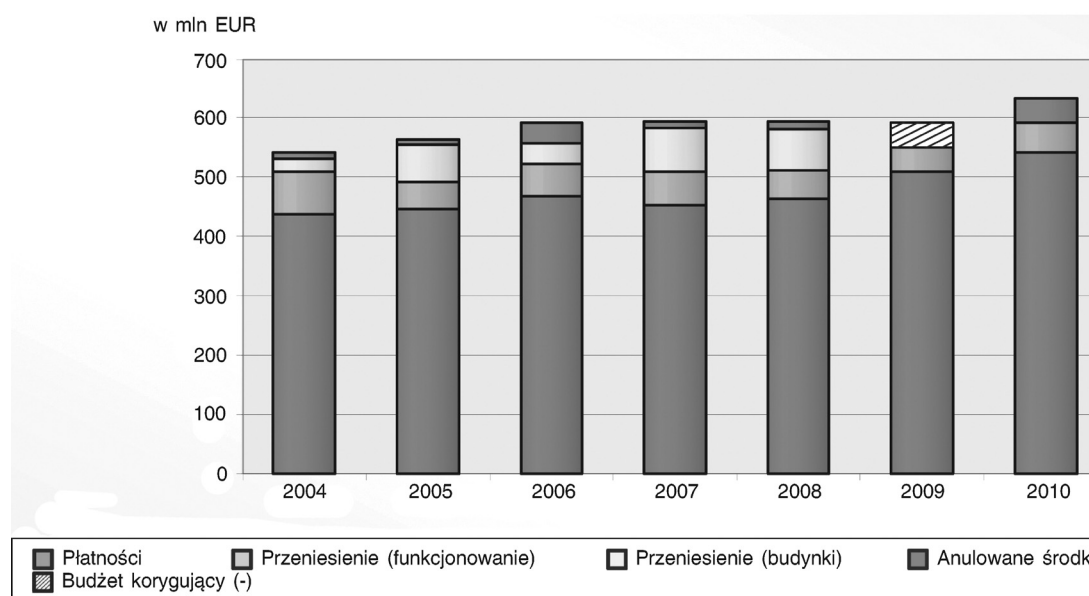
##### 4.3.1. Przegląd wykonania budżetu w latach 2004–2010

W ciągu ostatnich 7 lat ogólny wskaźnik wykonania budżetu Rady/Rady Europejskiej wynosił około 94–97 % (zob. wykres 1). Jednak w 2009 r. budżet Rady został zmniejszony przy pomocy budżetu korygującego nr 10/2009 do budżetu UE o 40 mln EUR. Kwota ta została przesunięta jako wkład Rady w finansowanie Europejskiego planu naprawy gospodarczej.

Jak obrazuje wykres 1, w ostatnich latach wzrosły płatności w trakcie roku budżetowego, natomiast ogólne kwoty przenoszone na kolejny rok budżetowy uległy zmniejszeniu.

Wykres 1

#### Ogólne wykonanie budżetu w latach 2004–2010



Przenoszone środki można podzielić na dwie główne kategorie: funkcjonowanie instytucji i inwestycje budowlane. Pierwsza kategoria związana jest ze zobowiązaniami należycie zaciągniętymi przed końcem roku budżetowego, ale w odniesieniu do których towary nie zostały jeszcze dostarczone lub dla których stosowne faktury nie zostały otrzymane przed końcem roku.

Druga kategoria dotyczy nabywania przez SGR budynków, takich jak LEX, żłobek i Résidence Palace. W ostatnich kilku latach SGR mógł wykorzystać oszczędności poczynione w trakcie wykonywania budżetu w celu sfinansowania nabycia powyższych budynków. To z kolei w znacznym stopniu obniżyło ogólny koszt projektów związanych z budynkami, zwłaszcza w kontekście płatności odsetek.

W 2010 r. zrealizowano dwie płatności na poczet nabycia budynku Résidence Palace: 15 mln EUR w lutym i 40 mln EUR w grudniu.

#### 4.3.2. Wykonanie środków według kategorii w 2010 r.

Analiza wydatków w 2010 r. została przedstawiona z uwzględnieniem 12 najistotniejszych kategorii wydatków.

Tabela 9 zestawia budżet końcowy po przesunięciach (kolumna 2) z wynikiem budżetu pod kątem zobowiązań (kolumna 3). Różnica między ostatecznym budżetem a zaciągniętymi zobowiązaniami odpowiada kwotom niewykorzystanym w roku budżetowym 2010.

Tabela 9

#### Przegląd wykonania budżetu na rok 2010 (według kategorii)

(w EUR)

Kategoria	Budżet 2010 (początkowy)	Budżet 2010 <sup>(1)</sup> (końcowy)	Zobowiązania	Wskaźnik wykonania	Anulowane środki
	1	2	3	4=3/2	5=2-3
Plan zatrudnienia	323 970 000	323 727 000	315 055 730	97,3 %	8 671 270
Inne wydatki związane z personelem	23 512 000	23 512 000	21 480 604	91,4 %	2 031 396
Budynki (tytuł II)	39 917 000	39 602 000	37 707 683	95,2 %	1 894 317
Systemy komputerowe (tytuł II)	35 517 000	33 473 000	33 318 186	99,5 %	154 814
Koszty tłumaczenia ustnego	92 740 000	65 254 740	56 155 695	86,1 %	9 099 045
Koszty podróży służbowych	36 792 000	31 707 760	24 823 821	78,3 %	6 883 939
Dziennik Urzędowy	5 115 000	4 415 000	4 415 000	100,0 %	—
Tytuł III	35 939 000	36 169 000	31 729 080	87,7 %	4 439 920
Grupa refleksji	533 000	533 000	353 857	66,4 %	179 143
Różne (tytuł II)	18 517 000	14 158 500	12 816 290	90,5 %	1 342 210
Rezerwa	6 000 000	6 000 000			6 000 000
<b>Ogółem (z wył. zakupu)</b>	<b>618 552 000</b>	<b>578 552 000</b>	<b>537 855 947</b>	<b>93,0 %</b>	<b>40 696 053</b>
Zakup nieruchomości	15 000 000	55 000 000	55 000 000	100,0 %	
<b>Suma całkowita</b>	<b>633 552 000</b>	<b>633 552 000</b>	<b>592 855 947</b>	<b>93,6 %</b>	<b>40 696 053</b>

<sup>(1)</sup> W tym wewnętrzne realokacje środków.

Ogólne wykonanie budżetu na 2010 r., wraz z planowanymi płatnościami zaliczkowymi na poczet budynku Résidence Palace, wynosi 93,6 %.

Różnicę między początkowymi szacunkami budżetowymi a wykonaniem można wyjaśnić w następujący sposób:

— Z uwagi na niski wskaźnik obsadzenia stanowisk w planie zatrudnienia (średnio 92 % <sup>(1)</sup>), kwota 4,7 mln EUR nie została wydana.

<sup>(1)</sup> W 2009 r. średni wskaźnik obsadzenia stanowisk wyniósł 91 %. W obu latach do odnośnych środków zastosowano ryczałtową redukcję w wysokości 7 %.

- Kwota zapisana w budżecie na wzrost wynagrodzeń w roku 2010, która była oparta na szacunkach (2,2 %) przedstawionych przez Komisję, była wyraźnie wyższa od faktycznej korekty (0,1 %), która była przedmiotem decyzji Rady z dnia 20 grudnia 2010 r. W związku z tym kwota 4 mln EUR nie była konieczna.
- Należy jednak zauważyć, że wzrost wynagrodzeń od dnia 1 lipca 2009 r. (wzrost o 1,85 %, czyli 8 mln EUR) został pokryty z pozycji budżetowych tej kategorii. Bez tych płatności wykonanie budżetu w tej kategorii byłoby niższe o 2,5 %.
- Około 45 % (0,9 mln EUR) ogólnych oszczędności w kwocie 2 mln EUR w kategorii „inne wydatki związane z personelem” wynika z niższych wydatków na pokrycie kosztów związanych z delegacjami. Mniej płatności dla oddelegowanych ekspertów krajowych, pracowników kontraktowych i innych służb zewnętrznych daje oszczędności w kwocie 0,6 mln EUR. Ponadto mniejsze zapotrzebowanie na takie działania, jak szkolenia przynosi 0,1 mln EUR i na usługi medyczne również 0,1 mln EUR.
- W kategorii wydatków na budynki (w tytule II, bez Résidence Palace) niewykorzystana kwota 1,9 mln EUR wynika z przełożenia niektórych prac związanych z instalacją zabezpieczeń na rok 2011 (0,8 mln EUR) i z niższego zapotrzebowania na inne prace związane z zagospodarowaniem i instalacją w obiektach Rady (0,7 mln EUR). Niższe płatności dotyczące czynszów i umów w zakresie zapobiegania i nadzoru wyjaśniają kolejne oszczędności w kwocie 0,2 mln EUR.
- Kwotę 2,1 mln EUR w ramach wydatków informatycznych zaoszczędzono dzięki mniejszemu zapotrzebowaniu na:
  - pomoc i konsultacje zewnętrzne (1,4 mln EUR),
  - serwisowanie i utrzymanie sprzętu i oprogramowania (0,6 mln EUR),
  - telekomunikacja (0,1 mln EUR).
- Niewykorzystana kwota 36,6 mln EUR na tłumaczenia ustne jest wynikiem:
  - oszczędności w kwocie 16,5 mln EUR na ogólne tłumaczenia ustne,
  - niepełnego wykorzystania tzw. puli środków „na żądanie”, dotyczących poszczególnych języków, na łączną kwotę 20,1 mln EUR.
- Kwota dostępna na koszty podróży służbowych delegacji, po przesunięciach, wyniosła 50 mln EUR. Początkowy budżet wynosił 36,8 mln EUR, z czego 13,2 mln EUR przesunięto z oszczędności na pulach środków przeznaczonych na tłumaczenia ustne „na żądanie” <sup>(1)</sup>. Jako że państwa członkowskie musiały zwrócić niewykorzystane kwoty z lat poprzednich, tylko 24,8 mln EUR przeznaczono na późniejsze płatności w budżecie na 2010 r.
- Wykonanie środków na Dziennik Urzędowy było o 0,7 mln EUR (14 %) niższe niż przewidziano w budżecie. Niepełne wykorzystanie wynika z nowej umowy z Urzędem Publikacji, na mocy której cena strony w 2010 r. spadła o 25 %.
- W tytule III stosunkowo niski wskaźnik wykonania wyjaśniają poniższe czynniki:
  - opóźnienie w realizacji projektu SESAME (2,8 mln EUR),
  - mniejsze zapotrzebowanie na wydatki związane z budynkami (0,5 mln EUR),
  - mniejsze zapotrzebowanie na wydatki na delegacje i podróże służbowe delegatów i oddelegowanych ekspertów krajowych (0,4 mln EUR).

Ogólne niepełne wykorzystanie budżetu pozwoliło realokować 40 mln EUR, oprócz 15 mln EUR przeznaczonych w budżecie na płatności zaliczkowe na poczet Résidence Palace.

<sup>(1)</sup> Zgodnie z decyzją 111/07 SGR dokonuje przesunięcia 66 % niewykorzystanych kwot do puli środków na wydatki związane z podróżami służbowymi delegatów do wykorzystania w tym samym roku budżetowym. W 2010 r. odpowiadało to kwocie 13,2 mln EUR.

#### 4.3.3. Zmiana budżetu w 2010 r.

W trakcie 2010 r. środki były realokowane w drodze różnych przesunięć. Tabela 10 pokazuje decyzje, na mocy których zmieniono środki budżetowe w latach 2008–2010.

Tabela 10

#### Zmiany w budżecie w latach 2008–2010

Zmiana		Liczba		
Rodzaj	Podstawa prawna	2008	2009	2010
Budżet korygujący	art. 29 rozp. fin.	0	1	0
Przesunięcie B	art. 22 rozp. fin.	72	46	47
Przesunięcie C	art. 22 rozp. fin.	3	2	2
Przesunięcie D	art. 24 rozp. fin.	1	0	0
<b>Ogółem</b>		<b>76</b>	<b>49</b>	<b>49</b>

Przesunięcia typu C, które wymagają poinformowania władzy budżetowej (zgodnie z art. 22 ust. 1–3 rozporządzenia finansowego), zostały dokonane, aby wzmocnić następujące elementy:

- przesunięcie C1 z dnia 29 października 2010 r.:
  - roboty konserwacyjne w budynkach Rady (1 mln EUR),
  - ochrona budynków i nadzór nad nimi (0,3 mln EUR),
  - opłaty za wodę, gaz, energię elektryczną i ogrzewanie (0,1 mln EUR),
- przesunięcie C2 z dnia 19 listopada 2010 r.:
  - płatności zaliczkowe na budynek Résidence Palace (40 mln EUR),
  - dodatki dla oddelegowanych krajowych ekspertów wojskowych (0,2 mln EUR).

W 2010 r. budżet Rady Europejskiej i Rady został wewnętrznie zmieniony za pomocą 47 przesunięć typu B, na podstawie art. 22 ust. 4 rozporządzenia finansowego. Pomimo tego, że przesunięcia te nie wymagają uprzedniego powiadomienia władzy budżetowej, muszą one być należycie uzasadnione zarówno w odniesieniu do pozycji, do których środki mają być przesunięte, jak i w odniesieniu do pozycji, z których środki te mają być usunięte.

Tabela 11 przedstawia w zarysie pozycje budżetowe, które zostały w istotny sposób <sup>(1)</sup> zmienione w 2010 r. w drodze różnych przesunięć.

Tabela 11

#### Pozycje budżetowe, które były przedmiotem znacznych przesunięć w 2010 r.

(w EUR)

Pozycja/ Artykuł	Treść	Rodzaj przesunięcia	Budżet początkowy 2010	Przesunięcia	Środki ostateczne	Różnica
1 1 0 2	Prawa wynikające z regulaminu, związane z osobistą sytuacją pracownika	B	60 026 000	2 050 000	62 076 000	3 %
1 1 0 6	Prawa wynikające z regulaminu, związane z objęciem stanowiska, przeniesieniem, ustaniem stosunku pracy	B	5 540 000	– 2 050 000	3 490 000	– 37 %
1 2 0 0	Inni pracownicy	B	3 970 000	365 000	4 335 000	9 %
1 2 0 1	Oddelegowani eksperci krajowi	B	1 522 000	– 450 000	1 072 000	– 30 %
2 0 0 2	Zakup nieruchomości	C	15 000 000	40 000 000	55 000 000	267 %
2 0 0 3	Prace związane z zagospodarowaniem i instalacją	C	4 160 000	– 900 000	3 260 000	– 22 %

(1) Kwota netto > 250 000 EUR.

(w EUR)

Pozycja/ Artykuł	Treść	Rodzaj przesunięcia	Budżet początkowy 2010	Przesunięcia	Środki ostateczne	Różnica
2 0 1 0	Sprzątanie i utrzymanie obiektów	B,C	14 378 000	1 411 500	15 789 500	10 %
2 0 1 1	Woda, gaz, energia elektryczna i ogrzewanie	B,C	5 086 000	- 914 500	4 171 500	- 18 %
2 0 1 2	Ochrona i nadzór nad budynkami	B,C	8 410 000	367 000	8 777 000	4 %
2 1 0 0	Zakup sprzętu i oprogramowania komputerowego	B,C	7 925 000	512 100	8 437 100	6 %
2 1 0 1	Usługi zewnętrzne związane z eksploatacją i rozbudową systemów komputerowych	B,C	17 996 000	- 540 100	17 455 900	- 3 %
2 1 0 2	Serwisowanie i utrzymanie sprzętu i oprogramowania komputerowego	B,C	4 953 000	- 1 278 000	3 675 000	- 26 %
2 1 0 3	Telekomunikacja	B,C	4 643 000	- 738 000	3 905 000	- 16 %
2 1 1	Umeblowanie	B,C	1 259 000	- 260 000	999 000	- 21 %
2 1 2 0	Zakup oraz wymiana wyposażenia i instalacji technicznych	B,C	2 635 000	- 1 096 000	1 539 000	- 42 %
2 2 0 0	Koszty podróży służbowych	B,C	36 792 000	- 5 084 240	31 707 760	- 14 %
2 2 0 2	Koszty tłumaczenia ustnego	B,C	92 740 000	- 27 485 260	65 254 740	- 30 %
2 2 0 4	Różne wydatki na posiedzenia wewnętrzne	B,C	3 956 000	- 1 897 166	2 058 834	- 48 %
2 2 1 1	Dziennik Urzędowy	C	5 115 000	- 700 000	4 415 000	- 14 %
3 2 0 0	Zakup sprzętu i oprogramowania komputerowego	B	6 700 000	- 716 000	5 984 000	- 11 %
3 2 0 2	Serwisowanie i utrzymanie sprzętu i oprogramowania	B	750 000	618 000	1 368 000	82 %

#### 4.4. Środki przeniesione

##### 4.4.1. Wykonanie środków przeniesionych z 2009 r.

Jak przedstawiono w tabeli 12, kwotę 41 mln EUR przeniesiono z 2009 na 2010 r. Od roku 2007 roczna kwota przenoszonych środków zmniejszyła się z 55 mln EUR do 41 mln EUR w 2009 r. (zmniejszenie o 25 %).

Tabela 12

#### Wykonanie środków przeniesionych z 2009 r. (według kategorii)

(w EUR)

Kategoria	Środki przeniesione z 2009 r.	Płatności w 2010 r.	Wskaźnik wykonania	Anulowane środki
	1	2	3=2/1	4=1-2
Plan zatrudnienia	409 730	296 805	72,4 %	112 925
Inne wydatki związane z personelem	2 906 972	1 966 167	67,6 %	940 805
Budynki (tytuł II)	10 350 850	8 940 101	86,4 %	1 410 749
Systemy komputerowe (tytuł II)	11 464 268	10 009 675	87,3 %	1 454 594
Koszty tłumaczenia ustnego	4 758 739	4 404 471	92,6 %	354 268
Koszty podróży służbowych	—	—	—	—
Dziennik Urzędowy	2 091 851	1 265 854	60,5 %	825 998

(w EUR)

Kategoria	Środki przeniesione z 2009 r.	Płatności w 2010 r.	Wskaźnik wykonania	Anulowane środki
	1	2	3=2/1	4=1-2
Tytuł III	6 706 915	5 490 672	81,9 %	1 216 243
Grupa refleksji	46 556	34 441	74,0 %	12 115
Różne (tytuł II)	2 326 494	1 833 125	78,8 %	493 369
Rezerwa	—	—		—
<b>Ogółem</b>	<b>41 062 375</b>	<b>34 241 310</b>	<b>83,4 %</b>	<b>6 821 065</b>

Wskaźnik wykonania środków przeniesionych z 2009 r. wyniósł 83,4 %. Choć w porównaniu z rokiem poprzednim można zauważyć wzrost wskaźnika wykonania, globalnie nie osiągnął on jeszcze oczekiwanego poziomu (> 95 %).

Główne przyczyny niskiego wskaźnika wykonania są następujące:

- częściowy lub całkowity brak dostarczenia robót/towarów/usług zamówionych przez SGR w trakcie roku,
- nieotrzymanie faktur za dostarczone roboty/usługi/towary. Należy zauważyć, że taka sytuacja nieuchronnie prowadzi do powstania obciążenia budżetowego w kolejnych latach.

#### 4.4.2. Środki przeniesione z roku 2010 na rok 2011

Środki przeniesione z roku 2010 na rok 2011 wyniosły ogółem 49,8 mln EUR, czyli 8,7 mln EUR więcej niż w roku poprzednim (zob. tabela 13).

Tabela 13

#### Wykonanie środków przeniesionych z roku 2010 na rok 2011 (według kategorii)

(w EUR)

Kategoria	Budżet 2010 (początkowy)	Budżet 2010 <sup>(1)</sup> (końcowy)	Zobowiązania	Środki przeniesione na 2011 r.	Wskaźnik przeniesienia
	1	2	3	4	5=4/3
Plan zatrudnienia	323 970 000	323 727 000	315 055 730	458 005	0,1 %
Inne wydatki związane z personelem	23 512 000	23 512 000	21 480 604	3 750 088	17,5 %
Budynki (tytuł II)	39 917 000	39 602 000	37 707 683	10 083 292	26,7 %
Systemy komputerowe (tytuł II)	35 517 000	33 473 000	33 318 186	13 650 299	41,0 %
Koszty tłumaczenia ustnego	92 740 000	65 254 740	56 155 695	6 082 706	10,8 %
Koszty podróży służbowych	36 792 000	31 707 760	24 823 821	—	0,0 %
Dziennik Urzędowy	5 115 000	4 415 000	4 415 000	2 411 962	54,6 %
Tytuł III	35 939 000	36 169 000	31 729 080	8 449 665	26,6 %
Grupa refleksji	533 000	533 000	353 857	68 310	19,3 %
Różne (tytuł II)	18 517 000	14 158 500	12 816 290	4 807 312	37,5 %
Rezerwa	6 000 000	6 000 000	—	—	
<b>Ogółem (z wył. zakupu)</b>	<b>618 552 000</b>	<b>578 552 000</b>	<b>537 855 947</b>	<b>49 761 639</b>	<b>9,3 %</b>
Zakup nieruchomości	15 000 000	55 000 000	55 000 000	—	
<b>Suma całkowita</b>	<b>633 552 000</b>	<b>633 552 000</b>	<b>592 855 947</b>	<b>49 761 639</b>	<b>8,4 %</b>

<sup>(1)</sup> W tym wewnętrzne realokacje środków.



Wzrost przeniesionych środków w roku 2010, w zestawieniu z rokiem 2009, wynika głównie z poniższych kategorii:

- inne wydatki związane z personelem, zwłaszcza środki na delegacje – 1,1 mln EUR,
- systemy komputerowe (tytuł II), w szczególności usługi i konsultacje zewnętrzne – 2,1 mln EUR,
- koszty tłumaczenia ustnego – 1,3 mln EUR,
- wydatki informatyczne w tytule III – 2,5 mln EUR,
- wydatki różne (tytuł II): wymiana sprzętu multimedialnego w salach konferencyjnych – 1 mln EUR.

#### 4.5. Dochody przeznaczone na określony cel

##### 4.5.1. Dochody zgromadzone przed 2010 r.

Kwota dochodów przeznaczonych na określony cel zgromadzonych przed 2010 r. wyniosła ogółem 41,7 mln EUR. Z tej kwoty zobowiązania zaciągnięto na 40 mln EUR, zaś 1,7 mln EUR przeniesiono na rok 2011 (tabela 14). Kwota dostępna na koniec roku budżetowego 2010 była o 70 % (4,3 mln EUR) niższa niż w 2009 r. Pomimo pozytywnej ewolucji wykorzystania dochodów przeznaczonych na określony cel sprzed roku 2010, co do zasady wartość ta na koniec roku budżetowego powinna wynosić zero (art. 10 rozporządzenia finansowego).

Tabela 14

#### Wykonanie dochodów przeznaczonych na określony cel zgromadzonych przed 2010 r. (według kategorii)

(w EUR)

Kategoria	Dochody przeznaczone na określony cel przed 2010 r.	Zobowiązania	Dostępne dochody przeznaczone na określony cel
	1	2	3=1-2
Plan zatrudnienia	1 813 471	1 813 471	—
Inne wydatki związane z personelem	3 015 226	2 172 592	842 634
Budynki (tytuł II)	1 686 125	1 634 793	51 332
Systemy komputerowe (tytuł II)	2 003 020	1 725 134	277 886
Koszty tłumaczenia ustnego	9 866 351	9 866 351	—
Koszty podróży służbowych	18 982 681	18 982 681	—
Dziennik Urzędowy	307 413	307 413	—
Tytuł III	1 594 362	1 086 505	507 857
Różne (tytuł II)	2 464 554	2 399 937	64 617
Rezerwa	—	—	—
<b>Ogółem</b>	<b>41 733 201</b>	<b>39 988 877</b>	<b>1 744 325</b>

Kwoty dostępne na koniec 2010 r. dotyczą głównie:

- innych wydatków związanych z personelem w zakresie żłobków i świetlic – 0,7 mln EUR,
- systemy komputerowe, w szczególności usługi i konsultacje zewnętrzne – 0,3 mln EUR,
- tytuł III, pule środków na podróże służbowe delegacji w ramach WPBiO – 0,5 mln EUR.

##### 4.5.2. Dochody przeznaczone na określony cel zgromadzone w 2010 r.

Dochody przeznaczone na określony cel otrzymane w 2010 r. wyniosły 32 mln EUR (tabela 15). Z tej kwoty w trakcie roku budżetowego wykorzystano 4,7 mln EUR, zaś kwota 27,3 mln EUR została przeniesiona na rok 2011 zgodnie z art. 10 rozporządzenia finansowego.

Tabela 15

## Wykonanie dochodów przeznaczonych na określony cel zgromadzonych w 2010 r. (według kategorii)

(w EUR)

Kategoria	Dochody przeznaczone na określony cel w 2010 r.	Zobowiązania	Dostępne dochody przeznaczone na określony cel
	1	2	3=1-2
Plan zatrudnienia	1 230 778		1 230 778
Inne wydatki związane z personelem	1 216 173	7 865	1 208 308
Budynki (tytuł II)	978 547	356 001	622 546
Systemy komputerowe (tytuł II)	892 045	191 624	700 421
Koszty tłumaczenia ustnego	2 227 077		2 227 077
Koszty podróży służbowych	23 359 896	3 654 819	19 705 077
Dziennik Urzędowy	250 228		250 228
Tytuł III	1 038 349	49 673	988 675
Różne (tytuł II)	837 496	425 038	412 459
Rezerwa	—	—	—
<b>Ogółem</b>	<b>32 030 590</b>	<b>4 685 020</b>	<b>27 345 569</b>

Większość (76 %) dochodów przeznaczonych na określony cel jest związana z kosztami podróży służbowych delegacji (23,4 mln EUR w tytule II i 0,9 mln EUR w tytule III). Kwota 2,2 mln EUR na tłumaczenia ustne pochodzi z dopłat dla niektórych języków.

Pozostała część jest w głównej mierze związana ze zwrotem przez inne instytucje kwot przeznaczonych na rozmaite działania i systemy, takie jak udział we wspólnym systemie finansowym z Radą, wpłaty na miejsca w żłobku Rady oraz inne wpłaty i zwroty związane z administracyjnymi działaniami Rady.

## ZALĄCZNIK

**RADA**  
**WYKORZYSTANIE ŚRODKÓW NA ROK 2010**

Pozycja budżetowa 2010	Początkowe środki 2010	Przesunięcia/Korekty 2010	Ostateczne środki 2010	Zobowiązania 2010	Płatności	Przeniesienie na podstawie uprawnień na rok 2011	Przeniesienie na podstawie decyzji na rok 2011	Środki anulowane
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
1 0 0 0 Wynagrodzenie podstawowe	304 000,00	5 000,00	309 000,00	303 917,28	303 917,28			5 082,72
1 0 0 1 Należności związane z zajmowanym stanowiskiem	64 000,00	1 000,00	65 000,00	62 604,48	62 604,48			2 395,52
1 0 0 2 Należności związane z osobistą sytuacją pracownika	27 000,00		27 000,00	8 122,56	8 122,56			18 877,44
1 0 0 3 Zabezpieczenie społeczne	13 000,00	3 000,00	16 000,00	14 000,00	12 491,04	1 509		2 000,00
1 0 0 4 Inne wydatki na zarządzanie	900 000,00		900 000,00	631 333,39	314 863,29	316 470		268 666,61
1 0 0 6 Należności związane z objęciem stanowiska, przeniesieniem i ustaniem stosunku pracy	86 000,00	9 000,00-	77 000,00					77 000,00
<b>1 0 0 Wynagrodzenia i inne należności</b>	<b>1 394 000,00</b>		<b>1 394 000,00</b>	<b>1 019 977,71</b>	<b>701 998,65</b>	<b>317 979,06</b>		<b>374 022,29</b>
1 0 2 0 Środki tymczasowe na zmiany wynagrodzeń	140 000,00		140 000,00					140 000,00
<b>1 0 2 Środki tymczasowe</b>	<b>140 000,00</b>		<b>140 000,00</b>					<b>140 000,00</b>
<b>Ogółem rozdział 10 – Członkowie instytucji</b>	<b>1 534 000,00</b>		<b>1 534 000,00</b>	<b>1 019 977,71</b>	<b>701 998,65</b>	<b>317 979</b>		<b>514 022,29</b>
1 1 0 0 Wynagrodzenie podstawowe	236 663 000,00	243 000,00-	236 420 000,00	234 278 075,99	234 278 075,99			2 141 924,01
1 1 0 1 Należności wynikające z regulaminu pracowniczego, związane ze stanowiskiem	4 862 000,00		4 862 000,00	4 300 493,74	4 300 493,74			561 506,26
1 1 0 2 Należności wynikające z regulaminu pracowniczego, związane z osobistą sytuacją pracownika	60 026 000,00	2 050 000,00	62 076 000,00	61 536 845,88	61 536 846			539 154,12
1 1 0 3 Zabezpieczenie społeczne	10 365 000,00		10 365 000,00	10 130 300,75	10 129 301	1 000		234 699,25
1 1 0 4 Wskaźniki korygujące	246 000,00		246 000,00	130 693,16	130 693			115 306,84

Pozycja budżetowa 2010	Początkowe środki 2010	Przesunięcia/Korekty 2010	Ostateczne środki 2010	Zobowiązania 2010	Płatności	Przeniesienie na podstawie uprawnień na rok 2011	Przeniesienie na podstawie decyzji na rok 2011	Środki anulowane
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
1 1 0 5 Godziny nadliczbowe	2 275 000,00		2 275 000,00	1 688 320,89	1 688 320,89			586 679,11
1 1 0 6 Należności wynikające z regulaminu pracowniczego, związane z objęciem stanowiska, przeniesieniem i ustaniem stosunku pracy	5 540 000,00	2 050 000,00-	3 490 000,00	2 991 000,00	2 533 995,23	457 004,77		499 000,00
<b>1 1 0 Wynagrodzenia i inne należności</b>	<b>319 977 000,00</b>	<b>243 000,00-</b>	<b>319 734 000,00</b>	<b>315 055 730,41</b>	<b>314 597 725,64</b>	<b>458 004,77</b>		<b>4 678 269,59</b>
1 1 1 0 Świadczenia w przypadku przejścia na emeryturę w interesie służby	479 000,00	157 000,00-	322 000,00	315 734,79	315 734,79			6 265,21
1 1 1 1 Świadczenia w przypadku ostatecznego ustania stosunku pracy	337 000,00	238 000,00	575 000,00	569 155,97	569 155,97			5 844,03
1 1 1 2 Należności byłych sekretarzy generalnych	481 000,00	81 000,00-	400 000,00	390 278,74	390 278,74			9 721,26
<b>1 1 1 Ustanie stosunku pracy</b>	<b>1 297 000,00</b>		<b>1 297 000,00</b>	<b>1 275 169,50</b>	<b>1 275 170</b>			<b>21 830,50</b>
1 1 2 0 Środki tymczasowe (urzędnicy i pracownicy czasowi)	3 993 000,00		3 993 000,00					3 993 000,00
1 1 2 1 Środki tymczasowe (emeryci i personel objęty specjalnym programem emerytalnym)	17 000,00		17 000,00					17 000,00
<b>1 1 2 Środki tymczasowe</b>	<b>4 010 000,00</b>		<b>4 010 000,00</b>					<b>4 010 000,00</b>
<b>Ogółem rozdział 1 1 – Urzędnicy i pracownicy czasowi</b>	<b>325 284 000,00</b>	<b>243 000,00-</b>	<b>325 041 000,00</b>	<b>316 330 899,91</b>	<b>315 872 895,14</b>	<b>458 004,77</b>		<b>8 710 100,09</b>
1 2 0 0 Inni pracownicy	3 970 000,00	365 000,00	4 335 000,00	4 215 499,16	4 213 681,28	1 817,88		119 500,84
1 2 0 1 Oddelegowani eksperci krajowi	1 522 000,00	450 000,00-	1 072 000,00	1 016 204,81	1 011 941,67	4 263,14		55 795,19
1 2 0 2 Staże	537 000,00	6 000,00	543 000,00	537 412,60	511 714,03	25 698,57		5 587,40
1 2 0 3 Usługi zewnętrzne	1 870 000,00	229 000,00	2 099 000,00	1 951 593,19	1 398 787,78	552 805,41		147 406,81
1 2 0 4 Usługi dodatkowe dla służb tłumaczeniowych	150 000,00	150 000-						

Pozycja budżetowa 2010	Początkowe środki 2010	Przesunięcia/Korekty 2010	Ostateczne środki 2010	Zobowiązania 2010	Płatności	Przeniesienie na podstawie uprawnień na rok 2011	Przeniesienie na podstawie decyzji na rok 2011	Środki anulowane
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
<b>1 2 0 Inni pracownicy i usługi zewnętrzne</b>	<b>8 049 000,00</b>		<b>8 049 000,00</b>	<b>7 720 709,76</b>	<b>7 136 124,76</b>	<b>584 585,00</b>		<b>328 290,24</b>
1 2 2 Środki tymczasowe	69 000,00		69 000,00					69 000,00
<b>1 2 2 Środki tymczasowe</b>	<b>69 000,00</b>		<b>69 000,00</b>					<b>69 000,00</b>
<b>Ogółem rozdział 1 2 – Inni pracownicy i usługi zewnętrzne</b>	<b>8 118 000,00</b>		<b>8 118 000,00</b>	<b>7 720 709,76</b>	<b>7 136 124,76</b>	<b>584 585,00</b>		<b>397 290,24</b>
1 3 0 0 Różne wydatki związane z zatrudnianiem personelu	200 000,00		200 000,00	182 763,68	170 287,08	12 476,60		17 236,32
1 3 0 1 Doskonalenie zawodowe	1 728 000,00		1 728 000,00	1 590 032,75	905 562,42	684 470,33		137 967,25
<b>1 3 0 Wydatki związane z zarządzaniem personelem</b>	<b>1 928 000,00</b>		<b>1 928 000,00</b>	<b>1 772 796,43</b>	<b>1 075 849,50</b>	<b>696 946,93</b>		<b>155 203,57</b>
1 3 1 0 Pomoc w szczególnych przypadkach	40 000,00	1 000,00–	39 000,00	39 000,00	35 284,78	3 715,22		
1 3 1 1 Kontakty towarzyskie między pracownikami	119 000,00	43 730,00	162 730,00	159 401,09	134 401,09	25 000,00		3 328,91
1 3 1 2 Dodatkowa pomoc dla osób niepełnosprawnych	110 000,00	42 730,00–	67 270,00	66 550,00	33 999,06	32 550,94		720,00
1 3 1 3 Inne wydatki socjalne	66 000,00		66 000,00	65 592,75	65 274,45	318		407,25
<b>1 3 1 Środki wsparcia dla personelu instytucji</b>	<b>335 000,00</b>		<b>335 000,00</b>	<b>330 543,84</b>	<b>268 959,38</b>	<b>61 584,46</b>		<b>4 456,16</b>
1 3 2 0 Służba medyczna	471 000,00		471 000,00	385 016,27	249 161,47	135 854,80		85 983,73
1 3 2 1 Restauracje i stołówki	1 100 000,00		1 100 000,00	927 000,00	905 737,72	21 262,28		173 000,00
1 3 2 2 Żłobki i świetlice	2 037 000,00		2 037 000,00	1 951 085,00	1 726 244,30	224 840,70		85 915,00
<b>1 3 2 Działalność dotycząca wszystkich osób związanych z instytucją</b>	<b>3 608 000,00</b>		<b>3 608 000,00</b>	<b>3 263 101,27</b>	<b>2 881 143,49</b>	<b>381 957,78</b>		<b>344 898,73</b>
1 3 3 1 Koszty delegacji Sekretariatu Rady	6 275 000,00	170 000,00–	6 105 000,00	5 528 305,51	3 930 532,11	1 597 773,40		576 694,49
1 3 3 2 Koszty podróży pracowników w związku z Radą Europejską	400 000,00	170 000,00	570 000,00	570 000,00	460 738,42	109 261,58		

Pozycja budżetowa 2010	Początkowe środki 2010	Przesunięcia/Korekty 2010	Ostateczne środki 2010	Zobowiązania 2010	Platności	Przeniesienie na podstawie uprawnień na rok 2011	Przeniesienie na podstawie decyzji na rok 2011	Środki anulowane
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
<b>1 3 3 Delegacje</b>	<b>6 675 000,00</b>		<b>6 675 000,00</b>	<b>6 098 305,51</b>	<b>4 391 270,53</b>	<b>1 707 034,98</b>		<b>576 694,49</b>
<b>Ogółem rozdział 1 3 – Inne wydatki dotyczące pracowników związanych z instytucją</b>	<b>12 546 000,00</b>		<b>12 546 000,00</b>	<b>11 464 747,05</b>	<b>8 617 222,90</b>	<b>2 847 524,15</b>		<b>1 081 252,95</b>
<b>OGÓŁEM TYTUŁ 1 – Osoby związane z instytucją</b>	<b>347 482 000,00</b>	<b>243 000,00–</b>	<b>347 239 000,00</b>	<b>336 536 334,43</b>	<b>332 328 241,45</b>	<b>4 208 092,98</b>		<b>10 702 665,57</b>
2 0 0 0 Czynsze	4 332 000,00	81 000,00–	4 251 000,00	4 120 141,93	4 115 644,24	4 497,69		130 858,07
2 0 0 2 Nabywanie nieruchomości	15 000 000,00	40 000 000,00	55 000 000,00	55 000 000,00	55 000 000,00			
2 0 0 3 Prace związane z zagospodarowaniem i instalacją	4 160 000,00	900 000,00–	3 260 000,00	2 644 631,72	756 012,37	1 888 619,35		615 368,28
2 0 0 4 Prace zapewniające bezpieczeństwo budynków	2 197 000,00		2 197 000,00	1 469 302,65	189 971,34	1 279 331,31		727 697,35
2 0 0 5 Wstępne wydatki związane z nabyciem, budową i wyposażeniem budynków	603 000,00		603 000,00	510 778,00	198 351,73	312 426,27		92 222,00
<b>2 0 0 Budynki</b>	<b>26 292 000,00</b>	<b>39 019 000,00</b>	<b>65 311 000,00</b>	<b>63 744 854,30</b>	<b>60 259 979,68</b>	<b>3 484 874,62</b>		<b>1 566 145,70</b>
2 0 1 0 Sprzątanie i utrzymanie obiektów	14 378 000,00	1 411 500,00	15 789 500,00	15 686 213,27	11 557 442,46	4 128 770,81		103 286,73
2 0 1 1 Woda, gaz, energia elektryczna i ogrzewanie	5 086 000,00	914 500,00–	4 171 500,00	4 132 686,71	2 874 711,85	1 257 974,86		38 813,29
2 0 1 2 Ochrona budynków i nadzór nad nimi	8 410 000,00	367 000,00	8 777 000,00	8 650 819,12	7 592 837,65	1 057 981,47		126 180,88
2 0 1 3 Ubezpieczenie	205 000,00	5 000,00–	200 000,00	179 772,02	179 772,02			20 227,98
2 0 1 4 Inne wydatki związane z budynkami	546 000,00	193 000,00–	353 000,00	313 337,31	159 646,70	153 690,61		39 662,69
<b>2 0 1 Wydatki związane z budynkami</b>	<b>28 625 000,00</b>	<b>666 000,00</b>	<b>29 291 000,00</b>	<b>28 962 828,43</b>	<b>22 364 410,68</b>	<b>6 598 417,75</b>		<b>328 171,57</b>
<b>Ogółem rozdział 2 0 – Budynki i koszty dodatkowe</b>	<b>54 917 000,00</b>	<b>39 685 000,00</b>	<b>94 602 000,00</b>	<b>92 707 682,73</b>	<b>82 624 390</b>	<b>10 083 292</b>		<b>1 894 317,27</b>
2 1 0 0 Zakup sprzętu i oprogramowania komputerowego	7 925 000,00	512 100,00	8 437 100,00	8 419 553,11	4 489 279,57	3 930 273,54		17 546,89

Pozycja budżetowa 2010	Początkowe środki 2010	Przesunięcia/Korekty 2010	Ostateczne środki 2010	Zobowiązania 2010	Płatności	Przeniesienie na podstawie uprawnień na rok 2011	Przeniesienie na podstawie decyzji na rok 2011	Środki anulowane
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
2 1 0 1 Usługi zewnętrzne związane z eksploatacją i rozbudową systemów komputerowych	17 996 000	540 100,00-	17 455 900,00	17 350 546,20	10 384 878,17	6 965 668,03		105 353,80
2 1 0 2 Serwisowanie i utrzymanie sprzętu i oprogramowania	4 953 000,00	1 278 000,00-	3 675 000,00	3 651 831,98	2 570 161,49	1 081 670,49		23 168,02
2 1 0 3 Telekomunikacja	4 643 000,00	738 000,00-	3 905 000,00	3 896 255,14	2 223 567,99	1 672 687,15		8 744,86
<b>2 1 0 Systemy komputerowe i telekomunikacja</b>	<b>35 517 000,00</b>	<b>2 044 000,00-</b>	<b>33 473 000,00</b>	<b>33 318 186,43</b>	<b>19 667 887,22</b>	<b>13 650 299,21</b>		<b>154 813,57</b>
2 1 1 1 Zakup i wymiana mebli	1 259 000,00	260 000,00-	999 000,00	909 415,80	183 652,08	725 763,72		89 584,20
2 1 1 2 Wynajem, utrzymanie, konserwacja oraz naprawa mebli	20 000,00	10 000,00	30 000,00	25 062,75	16 725,01	8 337,74		4 937,25
<b>2 1 1 Umebłowanie</b>	<b>1 279 000,00</b>	<b>250 000,00-</b>	<b>1 029 000,00</b>	<b>934 478,55</b>	<b>200 377,09</b>	<b>734 101,46</b>		<b>94 521,45</b>
2 1 2 0 Zakup oraz wymiana wyposażenia i instalacji technicznych	2 635 000,00	1 096 000,00-	1 539 000,00	1 379 202,73	267 287,66	1 111 915,07		159 797,27
2 1 2 1 Usługi zewnętrzne związane z eksploatacją oraz rozbudową instalacji i wyposażenia technicznego	45 000,00		45 000,00	45 000,00	36 340,04	8 659,96		
2 1 2 2 Wynajem, utrzymanie, konserwacja oraz naprawa instalacji i wyposażenia technicznego	682 000,00	174 000,00-	508 000,00	443 357,53	312 342,20	131 015,33		64 642,47
<b>2 1 2 Wyposażenie i instalacje techniczne</b>	<b>3 362 000,00</b>	<b>1 270 000,00-</b>	<b>2 092 000,00</b>	<b>1 867 560,26</b>	<b>615 969,90</b>	<b>1 251 590,36</b>		<b>224 439,74</b>
2 1 3 1 Zakup i wymiana parku samochodowego	70 000,00	70 000,00-						
2 1 3 2 Wynajem, utrzymanie i naprawa parku samochodowego	486 000,00	246 000,00-	240 000,00	213 787,30	185 454,49	28 332,81		26 212,70
2 1 3 3 Plan mobilności	430 000,00	175 000,00-	255 000,00	255 000,00	155 129,39	99 870,61		
<b>2 1 3 Transport</b>	<b>986 000,00</b>	<b>491 000,00-</b>	<b>495 000,00</b>	<b>468 787,30</b>	<b>340 583,88</b>	<b>128 203,42</b>		<b>26 212,70</b>

Pozycja budżetowa 2010	Początkowe środki 2010	Przesunięcia/Korekty 2010	Ostateczne środki 2010	Zobowiązania 2010	Płatności	Przeniesienie na podstawie uprawnień na rok 2011	Przeniesienie na podstawie decyzji na rok 2011	Środki anulowane
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
<b>Ogółem rozdział 2 1 – Systemy komputerowe, wyposażenie i umeblowanie</b>	<b>41 144 000,00</b>	<b>4 055 000,00–</b>	<b>37 089 000,00</b>	<b>36 589 012,54</b>	<b>20 824 818,09</b>	<b>15 764 194,45</b>		<b>499 987,46</b>
2 2 0 0 Koszty podróży służbowych	36 792 000,00	5 084 240,00–	31 707 760,00	24 823 821,00	24 823 821,00			6 883 939,00
2 2 0 1 Inne koszty podróży służbowych	175 000,00	138 000,00	313 000,00	313 000,00	177 035,77	135 964,23		
2 2 0 2 Koszty tłumaczenia ustnego	92 740 000,00	27 485 260,00–	65 254 740,00	56 155 695,42	50 072 989,42	6 082 706,00		9 099 044,58
2 2 0 3 Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne	2 088 000,00	151 333,67–	1 936 666,33	1 879 083,92	1 393 795,10	485 288,82		57 582,41
2 2 0 4 Wydatki różne na posiedzenia wewnętrzne	3 956 000,00	1 897 166,33–	2 058 833,67	2 049 275,39	1 400 181	649 095		9 558,28
2 2 0 5 Organizacja konferencji, kongresów i posiedzeń	912 000,00	25 000,00	937 000,00	647 260,53	607 272,40	39 988,13		289 739,47
<b>2 2 0 Posiedzenia i konferencje</b>	<b>136 663 000,00</b>	<b>34 455 000–</b>	<b>102 208 000,00</b>	<b>85 868 136,26</b>	<b>78 475 094,35</b>	<b>7 393 041,91</b>		<b>16 339 863,74</b>
2 2 1 0 Wydatki na dokumentację i bibliotekę	883 000,00	30 000,00	913 000,00	889 564,60	650 975,90	238 588,70		23 435,40
2 2 1 1 Dziennik Urzędowy	5 115 000,00	700 000,00–	4 415 000,00	4 415 000,00	2 003 038,48	2 411 961,52		
2 2 1 2 Publikacje ogólne	560 000,00		560 000,00	401 996,54	160 482,50	241 514,04		158 003,46
2 2 1 3 Informacje i akcje o charakterze publicznym	1 495 000,00	155 000,00–	1 340 000,00	1 034 140,07	853 471,86	180 668,21		305 859,93
<b>2 2 1 Informacja</b>	<b>8 053 000,00</b>	<b>825 000,00–</b>	<b>7 228 000,00</b>	<b>6 740 701,21</b>	<b>3 667 968,74</b>	<b>3 072 732,47</b>		<b>487 298,79</b>
2 2 2 1 Nowy Jork	345 000,00		345 000,00	314 968,07	285 678,51	29 289,56		30 031,93
2 2 2 2 Genewa	117 000,00		117 000,00	116 999,99	104 945,69	12 054,30		0,01
<b>2 2 2 Biura łącznikowe</b>	<b>462 000,00</b>		<b>462 000,00</b>	<b>431 968,06</b>	<b>390 624,20</b>	<b>41 344</b>		<b>30 031,94</b>
2 2 3 0 Materiały biurowe	1 254 000,00	199 000,00–	1 055 000,00	1 019 509,03	506 924,23	512 584,80		35 490,97
2 2 3 1 Opłaty pocztowe	170 000,00	39 000,00–	131 000,00	131 000,00	94 938,24	36 061,76		



Pozycja budżetowa 2010	Początkowe środki 2010	Przesunięcia/Korekty 2010	Ostateczne środki 2010	Zobowiązania 2010	Płatności	Przeniesienie na podstawie uprawnień na rok 2011	Przeniesienie na podstawie decyzji na rok 2011	Środki anulowane
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
2 2 3 2 Koszty badań, analiz i konsultacji	40 000,00	10 000	50 000,00	27 000,00		27 000,00		23 000,00
2 2 3 5 Obciążenia finansowe	45 000,00		45 000,00	30 700,00	23 454,41	7 245,59		14 300,00
2 2 3 6 Koszty postępowań sądowych, koszty prawne, odszkodowania, rekompensaty	600 000,00	108 000,00-	492 000,00	492 000,00	426 721,33	65 278,67		
2 2 3 7 Inne wydatki operacyjne	250 000,00	1 000,00-	249 000,00	198 966,08	166 170,53	32 795,55		50 033,92
<b>2 2 3 Wydatki różne</b>	<b>2 359 000,00</b>	<b>337 000,00-</b>	<b>2 022 000,00</b>	<b>1 899 175,11</b>	<b>1 218 208,74</b>	<b>680 966,37</b>		<b>122 824,89</b>
<b>Ogółem rozdział 2 2 – Wydatki operacyjne</b>	<b>147 537 000,00</b>	<b>35 617 000,00-</b>	<b>111 920 000,00</b>	<b>94 939 980,64</b>	<b>83 751 896,03</b>	<b>11 188 084,61</b>		<b>16 980 019,36</b>
<b>OGÓŁEM TYTUŁ 2 – Budynki, wyposażenie i wydatki operacyjne</b>	<b>243 598 000,00</b>	<b>13 000</b>	<b>243 611 000,00</b>	<b>224 236 675,91</b>	<b>187 201 104,48</b>	<b>37 035 571,43</b>		<b>19 374 324,09</b>
3 0 0 0 Świadczenia dla oddelegowanych krajowych ekspertów wojskowych	7 100 000,00	200 000,00	7 300 000,00	7 097 900,74	6 946 086,94	151 813,80		202 099,26
3 0 0 1 Świadczenia dla ekspertów krajowych oddelegowanych w ramach EPBiO/WPZiB	2 300 000,00	28 500,00	2 328 500,00	2 274 192,69	2 252 562,41	21 630,28		54 307,31
3 0 0 2 Doradcy specjalni w zakresie EPBiO/WPZiB	179 000,00	1 500,00	180 500,00	177 186,58	177 186,58			3 313,42
<b>3 0 0 Inni pracownicy i osoby z zewnątrz</b>	<b>9 579 000,00</b>	<b>230 000</b>	<b>9 809 000,00</b>	<b>9 549 280,01</b>	<b>9 375 835,93</b>	<b>173 444,08</b>		<b>259 719,99</b>
3 0 1 0 Delegacje	1 380 000,00		1 380 000,00	1 380 000,00	917 384,17	462 616		
3 0 1 1 Doskonalenie zawodowe	20 000,00		20 000,00	16 359,00	16 359,00			3 641,00
<b>3 0 1 Inne wydatki związane z personelem</b>	<b>1 400 000,00</b>		<b>1 400 000,00</b>	<b>1 396 359,00</b>	<b>933 743,17</b>	<b>462 615,83</b>		<b>3 641,00</b>
<b>Ogółem rozdział 3 0 – Personel</b>	<b>10 979 000,00</b>	<b>230 000,00</b>	<b>11 209 000,00</b>	<b>10 945 639,01</b>	<b>10 309 579,10</b>	<b>636 059,91</b>		<b>263 360,99</b>
3 1 0 0 Czyszcze	4 821 000,00		4 821 000,00	4 668 134,43	4 647 970,87	20 163,56		152 865,57
3 1 0 3 Prace związane z zagospodarowaniem i instalacją	255 000,00	117 000,00-	138 000,00	10 157,65	6 579,24	3 578,41		127 842,35

Pozycja budżetowa 2010	Początkowe środki 2010	Przesunięcia/Korekty 2010	Ostateczne środki 2010	Zobowiązania 2010	Płatności	Przeniesienie na podstawie uprawnień na rok 2011	Przeniesienie na podstawie decyzji na rok 2011	Środki anulowane
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
3 1 0 4 Prace związane z zabezpieczeniem	355 000,00		355 000,00	35 210,34	1 598,01	33 612,33		319 789,66
3 1 0 5 Wstępne wydatki związane z nabyciem, budową i wyposażeniem budynków	5 000,00		5 000,00					5 000,00
<b>3 1 0 Budynki</b>	<b>5 436 000,00</b>	<b>117 000,00-</b>	<b>5 319 000,00</b>	<b>4 713 502,42</b>	<b>4 656 148,12</b>	<b>57 354,30</b>		<b>605 497,58</b>
3 1 1 0 Sprzątanie i utrzymanie obiektów	810 000,00	95 000,00	905 000,00	847 668,01	655 326	192 342		57 331,99
3 1 1 1 Woda, gaz, energia elektryczna i ogrzewanie	558 000,00	22 000,00	580 000,00	579 500,00	432 288,96	147 211,04		500,00
3 1 1 2 Ochrona i nadzór nad budynkami	1 938 000,00		1 938 000,00	1 938 000,00	1 722 671,44	215 328,56		
3 1 1 3 Ubezpieczenie	13 000,00		13 000,00	10 109,62	10 109,33	0		2 890,38
3 1 1 4 Inne wydatki związane z budynkami	48 000,00		48 000,00	27 789,89	12 494,17	15 295,72		20 210,11
<b>3 1 1 Wydatki związane z budynkami</b>	<b>3 367 000,00</b>	<b>117 000</b>	<b>3 484 000,00</b>	<b>3 403 067,52</b>	<b>2 832 889,70</b>	<b>570 178</b>		<b>80 932,48</b>
<b>Ogółem rozdział 3 1 – Budynki i koszty dodatkowe</b>	<b>8 803 000,00</b>		<b>8 803 000,00</b>	<b>8 116 569,94</b>	<b>7 489 037,82</b>	<b>627 532</b>		<b>686 430,06</b>
3 2 0 0 Zakup sprzętu i oprogramowania komputerowego	6 700 000,00	716 000,00-	5 984 000,00	4 006 600,64	1 481 362,41	2 525 238,23		1 977 399,36
3 2 0 1 Usługi zewnętrzne związane z eksploatacją i rozbudową systemów komputerowych	5 600 000,00	54 000,00-	5 546 000,00	4 787 888,02	1 729 566,48	3 058 321,54		758 111,98
3 2 0 2 Serwisowanie i utrzymanie sprzętu i oprogramowania	750 000,00	618 000,00	1 368 000,00	1 317 787,89	788 001,84	529 786,05		50 212,11
3 2 0 3 Telekomunikacja	1 700 000,00	152 000,00	1 852 000,00	1 802 095,45	851 969,90	950 125,55		49 904,55
<b>3 2 0 Systemy komputerowe i telekomunikacja</b>	<b>14 750 000,00</b>		<b>14 750 000,00</b>	<b>11 914 372,00</b>	<b>4 850 900,63</b>	<b>7 063 471,37</b>		<b>2 835 628,00</b>
3 2 1 Umeblowanie	100 000,00		100 000,00	56 096,35	390,35	55 706,00		43 903,65
3 2 1 Umeblowanie	100 000,00		100 000,00	56 096,35	390,35	55 706		43 903,65

Pozycja budżetowa 2010	Początkowe środki 2010	Przesunięcia/Korekty 2010	Ostateczne środki 2010	Zobowiązania 2010	Płatności	Przeniesienie na podstawie uprawnień na rok 2011	Przeniesienie na podstawie decyzji na rok 2011	Środki anulowane
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
<b>Ogółem rozdział 3 2 – Systemy komputerowe, wyposażenie i umeblowanie</b>	<b>14 850 000,00</b>		<b>14 850 000,00</b>	<b>11 970 468,35</b>	<b>4 851 290,98</b>	<b>7 119 177,37</b>		<b>2 879 531,65</b>
3 3 0 0 Koszty podróży służbowych	883 000,00		883 000,00	322 721,00	322 721,00			560 279,00
3 3 0 1 Inne koszty podróży służbowych	15 000,00		15 000,00	15 000,00	10 765,07	4 234,93		
3 3 0 3 Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne	25 000,00	13 000,00	38 000,00	38 000,00	29 369,13	8 630,87		
3 3 0 4 Wydatki administracyjne związane z podróżami	20 000,00	13 000,00–	7 000,00					7 000,00
3 3 0 5 Różne wydatki związane z posiedzeniami	20 000,00		20 000,00	15 525,00	12 986,39	2 538,61		4 475,00
<b>3 3 0 Posiedzenia i konferencje</b>	<b>963 000,00</b>		<b>963 000,00</b>	<b>391 246,00</b>	<b>375 841,59</b>	<b>15 404,41</b>		<b>571 754,00</b>
3 3 1 0 Wydatki na dokumentację i bibliotekę	179 000		179 000,00	178 534,87	169 618,34	8 916,53		465,13
3 3 1 1 Publikacje ogólne	90 000,00	20 000,00–	70 000,00	56 263,09	29 909,69	26 353,40		13 736,91
3 3 1 2 Informacje i akcje o charakterze publicznym	55 000,00	20 000	75 000,00	59 154,50	42 933,40	16 221,10		15 845,50
<b>3 3 1 Informacja</b>	<b>324 000,00</b>		<b>324 000,00</b>	<b>293 952,46</b>	<b>242 461,43</b>	<b>51 491,03</b>		<b>30 047,54</b>
3 3 2 2 Inne wydatki operacyjne	20 000,00		20 000,00	11 204,10	11 204			8 795,90
<b>3 3 2 Wydatki różne</b>	<b>20 000,00</b>		<b>20 000,00</b>	<b>11 204,10</b>	<b>11 204</b>			<b>8 795,90</b>
<b>Ogółem rozdział 3 3 – Wydatki operacyjne</b>	<b>1 307 000,00</b>		<b>1 307 000,00</b>	<b>696 402,56</b>	<b>629 507,12</b>	<b>66 895,44</b>		<b>610 597,44</b>
<b>OGÓŁEM TYTUŁ 3 – Wydatki związane z wykonywaniem przez instytucję zadań specjalnych</b>	<b>35 939 000,00</b>	<b>230 000,00</b>	<b>36 169 000,00</b>	<b>31 729 079,86</b>	<b>23 279 415,02</b>	<b>8 449 664,84</b>		<b>4 439 920,14</b>
4 0 0 2 Specjalni doradcy	161 000,00		161 000,00	77 940,36	77 940,36			83 059,64
<b>4 0 0 Pozostały personel i pracownicy zewnętrzni</b>	<b>161 000,00</b>		<b>161 000,00</b>	<b>77 940,36</b>	<b>77 940</b>			<b>83 059,64</b>

Pozycja budżetowa 2010	Początkowe środki 2010	Przesunięcia/Korekty 2010	Ostateczne środki 2010	Zobowiązania 2010	Płatności	Przeniesienie na podstawie uprawnień na rok 2011	Przeniesienie na podstawie decyzji na rok 2011	Środki anulowane
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
<b>Ogółem rozdział 40 – Personel</b>	<b>161 000,00</b>		<b>161 000,00</b>	<b>77 940,36</b>	<b>77 940</b>			<b>83 059,64</b>
4 3 0 0 Koszty podróży członków grupy refleksji	142 000,00		142 000,00	142 000,00	74 987,72	67 012,28		
4 3 0 1 Koszty podróży ekspertów zewnętrznych		15 000,00	15 000,00	15 000,00	14 360,59	639,41		
4 3 0 2 Koszty tłumaczenia ustnego	120 000,00	15 000,00–	105 000,00	72 044,00	72 044,00			32 956,00
4 3 0 3 Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne	10 000,00		10 000,00	10 000,00	9 341,73	658,27		
<b>4 3 0 Posiedzenia i konferencje</b>	<b>272 000,00</b>		<b>272 000,00</b>	<b>239 044,00</b>	<b>170 734,04</b>	<b>68 309,96</b>		<b>32 956,00</b>
4 3 1 1 Publikacje ogólne	60 000,00		60 000,00	36 872,81	36 872,81			23 127,19
4 3 1 2 Informacje i akcje o charakterze publicznym	10 000,00		10 000,00					10 000,00
<b>4 3 1 Informacja</b>	<b>70 000,00</b>		<b>70 000,00</b>	<b>36 872,81</b>	<b>36 872,81</b>			<b>33 127,19</b>
4 3 2 2 Inne wydatki operacyjne	30 000,00		30 000,00					30 000,00
<b>4 3 2 Wydatki różne</b>	<b>30 000,00</b>		<b>30 000,00</b>					<b>30 000,00</b>
<b>Ogółem rozdział 4 3 – Wydatki operacyjne</b>	<b>372 000,00</b>		<b>372 000,00</b>	<b>275 916,81</b>	<b>207 606,85</b>	<b>68 309,96</b>		<b>96 083,19</b>
<b>OGÓŁEM TYTUŁ 4 – Wydatki związane z grupą refleksji</b>	<b>533 000,00</b>		<b>533 000,00</b>	<b>353 857,17</b>	<b>285 547,21</b>	<b>68 309,96</b>		<b>179 142,83</b>
1 0 1 Rezerwa na nieprzewidziane wydatki	6 000 000,00		6 000 000,00					6 000 000,00
<b>TYTUŁ 1 0 – Inne wydatki</b>	<b>6 000 000,00</b>		<b>6 000 000,00</b>					<b>6 000 000,00</b>
<b>BUDŻET OGÓŁEM</b>	<b>633 552 000,00</b>		<b>633 552 000,00</b>	<b>592 855 947,37</b>	<b>543 094 308,16</b>	<b>49 761 639,21</b>		<b>40 696 052,63</b>